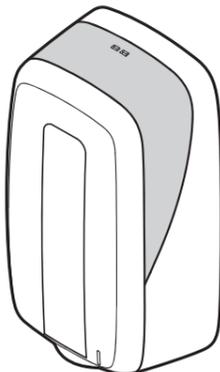


**Manuel d'utilisation**

Nous vous remercions pour l'achat du distributeur automatique Saraya UD-1600.

Nous vous recommandons de lire attentivement le présent manuel avant toute utilisation de l'UD-1600.

Veuillez conserver le présent manuel à portée de mains pour toute consultation ultérieure.



**Table des matières**

Consignes de sécurité	2
Nom des composants	5
Installation	6
Changer les paramètres	7
Installation / remplacement des piles	10
Fonctionnement de la LED	11
Remplacement de la bouteille	12
Comment utiliser	13
Fixation du support anti-goutte	14
Maintenance	15
Avant d'appeler pour une réparation	16
Spécifications	16

**Utiliser des piles alcalines ( C x 4 )**

**Composants**

- Unité principale ..... 1
- Clé ..... 1
- Vis taraudeuses ..... 3
- Chevilles ..... 3
- Adhésif double face ..... 3
- Étiquette pour savon ..... 1
- Étiquette pour désinfectant ..... 1
- Manuel d'instruction ..... 1

**Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) - Informations destinées aux utilisateurs**

Ce symbole est réservé aux pays de l'UE. Ce symbole signifie que ce produit, à la fin de sa vie, doit être éliminé séparément de vos ordures ménagères. Dans l'Union européenne, il existe des systèmes de collecte séparés pour les équipements électriques et électroniques usagés. Veuillez jeter ce produit correctement dans votre centre de collecte / recyclage local.

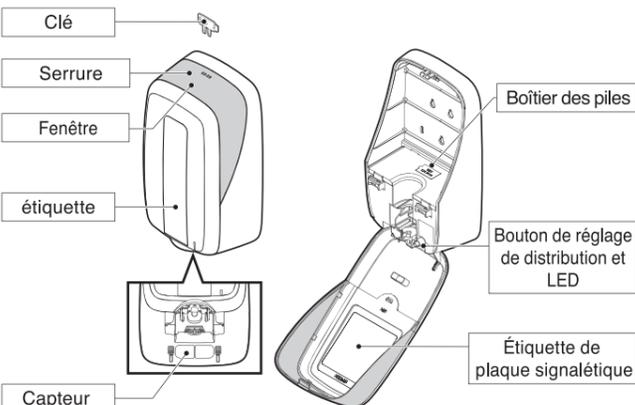
**Directive sur les batteries - Informations pour les utilisateurs**

Ce symbole est réservé aux pays de l'UE. Ce symbole signifie que les piles et les accumulateurs, en fin de vie, doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Dans l'Union européenne, il existe des systèmes de collecte séparés pour les piles et les accumulateurs usagés. Veuillez jeter les piles et les accumulateurs correctement dans votre centre de collecte / recyclage local.

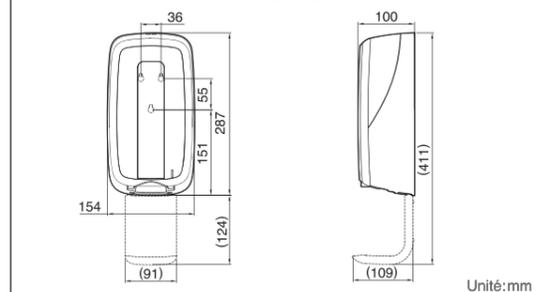
**5 / Nom des composants**

**Outils nécessaires**

- Perceuse électrique
  - Foret (Φ6, Φ2.5)
  - Tournevis cruciforme
  - Marteau (tête en résine)
  - Ruban à mesurer, règle
  - Lingettes imbibées d'alcool
- \* Les lingettes imbibées d'alcool ne sont pas incluses. S'il vous plaît, veuillez les acheter séparément.



**Dimensions**



**2 / Consignes de sécurité**

Avant toute utilisation de l'appareil, nous vous recommandons de lire attentivement les consignes de sécurité. Le respect de ces consignes vous permettra de profiter pleinement de votre appareil et d'éviter tout incident. Après lecture du présent manuel, veuillez le conserver dans un endroit sûr afin de pouvoir le consulter ultérieurement si nécessaire. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre revendeur.

■ Les dangers d'une utilisation incorrecte de l'appareil sont décrits dans les précautions et avertissements suivants.

<b>Attention</b>	Un danger pouvant entraîner la mort ou des blessures graves s'il est ignoré.						
<b>Mise en garde</b>	Un danger pouvant entraîner des complications ou des conditions pouvant entraîner des dommages personnels ou matériels.						
<b>Symbols</b>	<table border="0"> <tr> <td>⊘</td> <td>N'essayez jamais ceci</td> <td>Exemple</td> <td>●</td> <td>Assurez-vous de suivre les instructions</td> <td>Exemple</td> </tr> </table>	⊘	N'essayez jamais ceci	Exemple	●	Assurez-vous de suivre les instructions	Exemple
⊘	N'essayez jamais ceci	Exemple	●	Assurez-vous de suivre les instructions	Exemple		

**Attention pour le réglage**

**Mise en garde**

- ⊘ **Ne pas installer dans des environnements poussiéreux.**  
Peut provoquer un incendie, un choc électrique ou un dysfonctionnement.
- ⊘ **Ne pas installer dans des environnements à forte condensation.**  
Peut provoquer un incendie, un choc électrique, une panne ou une détérioration de l'appareil.
- ⊘ **Ne pas installer sur un mur peint avec de l'adhésif double face ruban. Installez seulement sur des murs robustes.**  
L'appareil pourrait tomber et causer des blessures ou des dommages.
- ⊘ **Ne pas installer dans une zone à proximité de sources d'huile ou gaz inflammables. Peut entraîner un incendie.**
- ⊘ **Ne pas installer sur une surface autre que celles spécifiées dans ce manuel.**
- ⊘ **Ne pas installer dans des environnements à forte condensation.**  
Peut provoquer un incendie, un choc électrique, une panne ou une détérioration de l'appareil.
- ⊘ **Ne l'installez pas près de flammes nues ou près de tout ce qui génère des étincelles. Juste au cas où, gardez un extincteur à proximité.**
- ⊘ **Ne pas installer à l'intérieur où l'unité est directement exposée à la lumière du soleil ou à de haute températures.**  
Peut entraîner un dysfonctionnement ou un incendie.
- ⊘ **Installez dans une zone pouvant être ventilée. Ventiler en utilisant de l'alcool.**  
Une ventilation insuffisante peut remplir la pièce de vapeur d'alcool. Peut créer un risque d'incendie ou causer des nausées à l'utilisation.

**3 / Consignes de sécurité**

**Précautions d'installation**

**Mise en garde**

- ⊘ **Ne l'installez pas près d'un éclairage électrique tel qu'un éclairage fluorescent ou sous un fort éclairage.**  
Peut provoquer un dysfonctionnement.
- ⊘ **Ne pas utiliser en dehors des spécifications indiquées dans ce manuel.**  
Ne pas le faire peut provoquer des accidents, des blessures ou un dysfonctionnement.
- ⊘ **Ne jetez pas d'aérosol dans le bac à proximité de flammes nues.**  
Peut provoquer un incendie.
- ⊘ **Personne d'autre qu'un technicien autorisé devrait tenter de démonter, réparer ou modifier l'unité.**  
L'unité peut tomber en panne. Si vous avez des questions à propos de l'unité, veuillez consulter votre représentant des ventes.
- ⊘ **N'utilisez pas de sprays inflammables près de l'appareil.**  
Peut provoquer un incendie aux contacts électriques.
- ⊘ **Ne placez aucun objet sur l'appareil.**  
L'unité peut tomber et se casser.
- ⊘ **Ne pas verser ou éclabousser d'eau sur l'appareil.**  
Le contact avec l'eau corrodera le courant électrique câblage, pouvant entraîner un incendie, un choc ou un dysfonctionnement.
- ⊘ **Pour une manipulation correcte des produits chimiques, consultez ses informations de sécurité.**

**Précautions d'utilisation**

**Attention**

**Notes d'utilisation**

**Mise en garde**

- ⊘ **Ne pas laisser tomber ni soumettre à un fort impact.**  
La manipulation abusive peut entraîner des dommages à l'unité ou un feu.
- ⊘ **Ne pas ouvrir et fermer le couvercle avec force.**  
Peut provoquer un dysfonctionnement.

**4 / Consignes de sécurité**

- ⚠ **Respectez les règles et réglementations locales lors de la mise au rebut de l'appareil et des batteries.**
- ⚠ **Surveillez vos doigts lorsque vous ouvrez et fermez l'unité. Cela peut causer des blessures.**
- ⚠ **Effectuez une inspection périodique et un nettoyage.**  
Pour maintenir la sécurité et la performance du produit, Nettoyez et inspectez régulièrement l'unité.
- ⚠ **Éteignez l'unité lors du nettoyage ou de l'inspection.**  
Ne pas le faire peut provoquer un choc électrique ou des blessures.
- ⚠ **Effectuez ce qui suit si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période.**  
Ⓛ Retirez la bouteille de produit chimique.  
Ⓜ Retirez les piles.  
Ⓝ Nettoyez l'unité.
- ⊘ **Ne pas utiliser d'autres consommables que ceux de la marque SARAYA.**  
Ne pas le faire peut provoquer un accident ou un mauvais fonctionnement de l'unité.
- ⚠ **Lorsque vous manipulez des produits chimiques, veillez à ne pas les renverser.**  
Tout déversement doit être essuyé immédiatement. Les déversements peuvent faire changer les surfaces de plancher colorés ou les détériorer. En outre, les déversements peuvent rendre le plancher dangereux, entraînant des blessures par glissement.
- ⚠ **Lors du transfert de l'unité, retirez la bouteille de produit chimique.**  
Ne pas le faire peut provoquer une fuite de produit chimique.

Download the instruction manual in other languages through the QR code.



URL: <http://worldwide.saraya.com/products/public-health-hygiene/dispensers/item/ud-1600>

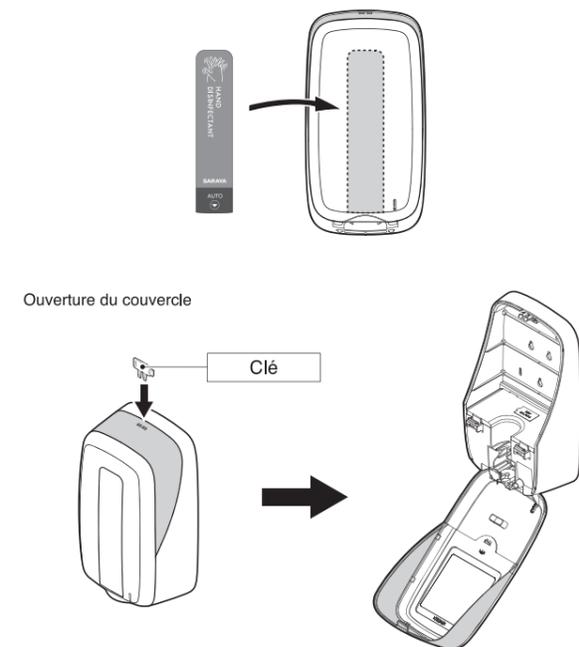
**SARAYA CO., LTD** 2-2-8 Yuzato, Higashiumiyoshi-ku Osaka  
Global Operations Division 546-0013 Japan

Tel : +81-6-6703-6336 Fax : +81-6-6703-4466  
URL: <http://worldwide.saraya.com>

18-91-1-7-00  
2018-05-09-01/MS

**6 / Installation**

Sélectionnez l'étiquette appropriée fournie avec l'unité et appliquez l'étiquette conformément aux instructions figurant sur l'étiquette.



**Mise en garde**

- Assurez-vous de ne pas perdre la clé.
- N'appuyez pas inutilement sur la clé pour ne pas endommager l'appareil.
- Tenez le couvercle en l'ouvrant.
- Faites attention à vos doigts lorsque vous fermez l'appareil.

**7 / Comment utiliser / modifier les paramètres**

L'unité est réglée à l'origine pour le savon mousse ou les bouteilles de désinfectant. Utilisez la procédure suivante pour régler l'unité pour l'utilisation du savon ou l'utilisation du désinfectant.

Changer le cadran

- Ouvrez le couvercle. (voir P6)
- Placez l'appareil sur une surface plane et stable.
- Tout en maintenant le bouton de verrouillage enfoncé, tournez le bouton.

**Mise en garde**

Ne tournez pas la molette avec force car cela pourrait endommager l'appareil.

Chimique	Position
Savon (liquide)	1
Savon (mousse)	2
Désinfectant	3

④ Relâchez votre doigt du bouton de verrouillage et assurez-vous que le cadran ne bouge pas.

**Mise en garde**

- Lors du réglage du volume de distribution, veillez à retirer les piles et à vérifier que l'alimentation est coupée.
- Si le bouton de verrouillage n'est pas centré en dessous, utilisez la glissière selon la méthode suivante.
  - Installez les piles. (Reportez-vous à la P10)
  - Fermez le couvercle de l'unité sans installer la bouteille de produit chimique.
  - Tenez votre main sous le capteur pour activer l'unité. Le bouton de verrouillage se centre en dessous.
- La tension peut être affaiblie lorsque le bouton de verrouillage n'est pas complètement centré.
- Remplacez-les par des piles neuves et recommencez.
- Ouvrez le couvercle et retirez les piles.

**8 / Installation**

**Méthode d'installation**

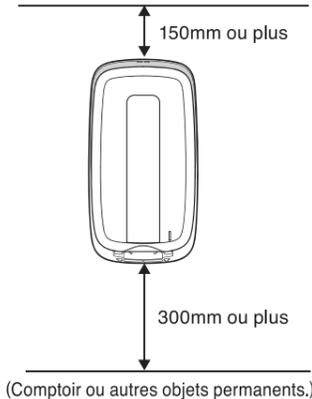
- Vérifiez l'emplacement**  
S'il vous plaît installer sur un mur robuste. Veuillez vous assurer qu'il y ait suffisamment d'espace pour utiliser l'appareil.

**Mise en garde**

- Ne fixez pas l'unité avec de l'adhésif double face sur les types de murs suivants. Surfaces peintes, papier peint, surface inégale, surfaces rugueuses.
- Ne fixez pas l'unité avec des vis sur les types de murs suivants.

- Une surface irrégulière
- Gardez au moins 150 mm d'espace au-dessus du distributeur pour l'accès à la serrure.
  - Laissez au moins 300 mm d'espace sous le distributeur pour le plateau et ou autres objets.

Lors de l'installation, assurez-vous que le capteur n'est pas obstrué par une lumière ambiante ou des objets.



## 9 Installation

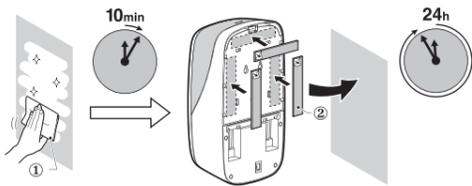
### Méthode d'installation

#### 2. Installation

##### Installation avec de l'adhésif double face

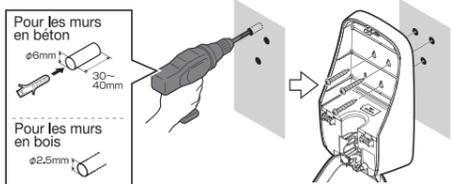
- Enlever soigneusement la poussière, la saleté ou la graisse de la surface du mur.
- Laissez la surface sécher pendant au moins 10 minutes.
- Enlevez le côté du papier protecteur de l'adhésif double face.
- Appliquez l'adhésif double face à l'arrière de l'appareil.
- Placez l'autre côté du papier protecteur sur l'adhésif double face.
- Appuyez sur la plaque de fixation sur le mur ou 10 secondes ou plus pour attacher.

\* Installez les piles et la bouteille 24 heures après l'installation de l'appareil au mur.



##### Installation avec des vis

- Ouvrez le couvercle (voir P6)
- Percez des trous dans le mur à travers les trous de fixation de l'unité pour un ajustement précis.
- Vissez.
- Fermez le couvercle.



##### Mise en garde

- Veillez à ne pas endommager le câblage ou la plomberie derrière le mur pendant l'installation.
- Nettoyez toute poussière après l'installation.
- Lors de l'installation sur un mur de béton
- Percez des trous de guidage de 3 à 4 cm de profondeur avec un foret de 6 mm.
- Insérez les 3 chevilles dans les trous et fixez l'unité avec 3 vis taraudeuses.
- Installation sur des murs en bois
- Percez 3 trous de guidage avec un foret de 2,5 mm.
- Fixez l'unité avec 3 vis taraudeuses.
- Installation sur un mur faible (lambris, contreplaqué, mur sec, etc.)
- Renforcez le mur avec un renfort.
- Installez avec des vis taraudeuses.

## 10 Installation / remplacement des piles

N'installez pas de piles autres que C x 4. Pour de meilleures performances, utilisez des piles neuves.

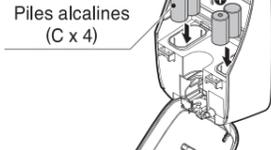
- Ouvrez le couvercle (reportez-vous à la P6)
- Placez les deux mains sur le couvercle du boîtier de la batterie et faites glisser le couvercle vers l'avant.
- En respectant l'orientation correcte + et -, installez de nouvelles piles alcalines (C x 4) dans le boîtier de la batterie.



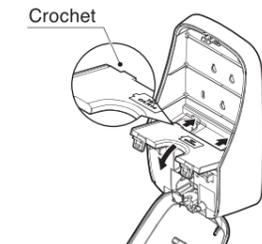
### Précautions Précautions pour la manipulation des batteries

Une mauvaise manipulation des piles peut entraîner une fuite d'acide, une génération de chaleur ou une pile détériorée. De plus, cela peut causer des blessures corporelles ou endommager l'appareil. Observer les instructions suivantes:

- Retirez les piles si le distributeur ne doit pas être utilisé pendant une longue période.
- N'utilisez pas de piles neuves et usagées en même temps.
- Lisez attentivement les instructions fournies avec les piles.



- Fermez et faites glisser le couvercle du boîtier des piles vers l'arrière tout en appuyant vers le bas pour le fermer.
- Fermez le couvercle.

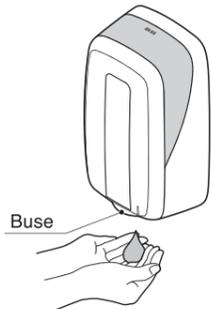


## 13 Comment utiliser

Placez vos paumes sous la buse pour activer le capteur et provoquer la distribution de l'unité.

### Mise en garde

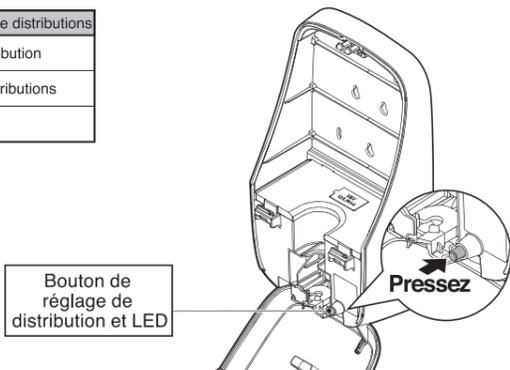
- Les nouvelles bouteilles de produit peuvent ne pas se distribuer immédiatement. Veuillez activer l'unité plusieurs fois jusqu'à ce que le consommable soit distribué.
- L'appareil est programmé pour ne pas distribuer 3 secondes après la fermeture du couvercle.
- Lisez attentivement l'étiquette du produit avant de l'utiliser.



### Ajuster le nombre de distributions

Ouvrez le couvercle et appuyez sur le bouton de réglage de distribution. L'unité alterne entre une et deux distributions chaque fois que le commutateur de mode est enfoncé. La LED d'indication montrera le mode actuel.

LED	Nombre de distributions
vert	Une distribution
rouge	Deux distributions
De	De



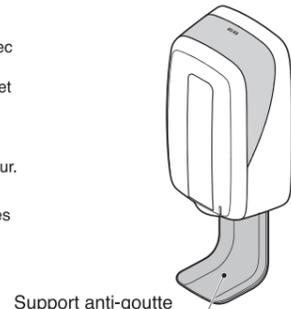
## 14 Fixation du support anti-goutte

### Mise en garde

- Le support anti-goutte n'est pas inclus avec l'unité. (Optionnel)
- Veillez acheter le plateau pour l'UD-1600 et MD-1600 séparément. (Accessoire en option).
- Il est recommandé d'utiliser le plateau pour empêcher l'activation accidentelle du capteur.

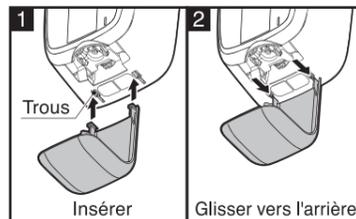
### Installation du support anti-goutte

L'utilisation du plateau réduira le contact des produits chimiques avec le sol ou le comptoir et toute décoloration résultante.



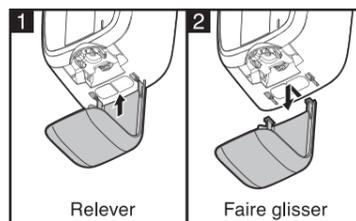
### Fixation du support anti-goutte

- Insérez les crochets du support anti-goutte dans les trous situés au bas de l'appareil.
- Faites glisser vers l'arrière pour verrouiller.



### Retrait du support anti-goutte

- Poussez le support anti-goutte vers le haut.
- Glissez vers l'avant pour enlever.



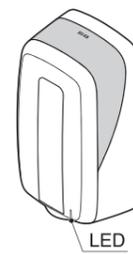
### Nettoyage du support anti-goutte

Un support anti-goutte sale avec un produit chimique accumulé peut être une source de dysfonctionnement. Nettoyez régulièrement le support anti-goutte pour étendre l'utilisation de ce produit.

## 11 Fonctionnement de la LED

Veillez vérifier les points suivants lorsque vous suspectez un dysfonctionnement de l'appareil.

LED	Explication
Vert (activé)	<b>Unité de distribution</b> La LED clignotera lors de la distribution de produits chimiques.
Vert (clignotant)	<b>Batterie faible</b> La LED indiquera que la batterie est faible.
Rouge (activé)	<b>Batterie épuisée</b> Indique que la batterie est épuisée et que l'unité ne fonctionnera pas. Remplacez les piles immédiatement.
Vert / Rouge (alternant)	<b>Erreur de capteur</b> Le capteur détecte la saleté sur l'objectif ou la lumière réfléchi et ne fonctionne pas. Confirmez le problème et corrigez. (Reportez-vous à la P13 pour le dépannage)



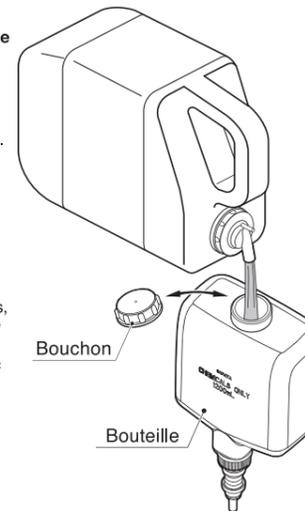
Vérifiez les points ci-dessus. Si l'appareil ne distribue pas de liquide, contactez votre vendeur. N'essayez pas de le réparer vous-même sans l'aide d'un professionnel.

### Installation / remplacement de la bouteille

#### Mise en garde

Le produit chimique et la bouteille ne sont pas inclus. Veuillez les acheter séparément.

- Ouvrez le bouchon.
- Remplissez la bouteille avec le produit.
- Fermez le bouchon.



#### Mise en garde

Afin d'éviter les fuites de produits chimiques, ne mettez pas le flacon de produit chimique rempli sur le côté.

Ne remplissez pas le produit chimique avec la bouteille à l'intérieur du distributeur. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

## 15 Entretien

### Nettoyage de l'unité

Effectuer des tâches de maintenance de base pour assurer la longévité de cette unité.

Attention, avant toute opération de maintenance, les piles doivent être retirées. Les zones sales doivent être nettoyées avec un chiffon doux et sec. Les tâches incrustées doivent être nettoyées avec un détergent neutre et de l'eau, puis rincez avec un chiffon humide et séchez.

### Mise en garde

Utilisez un chiffon doux. Suivez les instructions lors de l'utilisation d'un chiffon pré-traité chimiquement. N'utilisez pas ce qui suit pour nettoyer l'appareil. Diluant, benzène, pétrole, savon en poudre, poudre à polir, détergent non neutre, eau bouillante, acides, matériaux alcalins, brosses, etc.

### Nettoyage de la buse

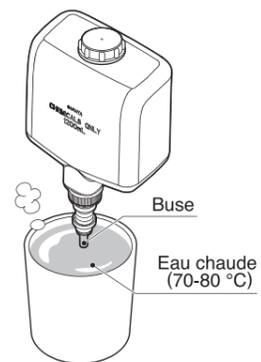
Si la buse est bouchée, cela peut entraîner une distribution incorrecte ou un dysfonctionnement. Nettoyez la buse en suivant la procédure suivante.

- Plongez l'extrémité de la buse dans de l'eau chaude (environ 70-80 °C) pendant 2 minutes.
- Vérifiez si la pompe distribue correctement.

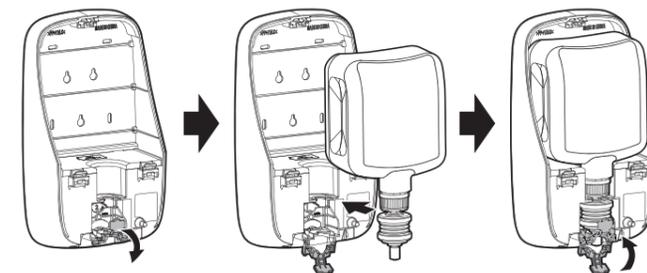
### Mise en garde

Lors du nettoyage de la buse avec une épingle, veillez à ne pas endommager les pièces à l'intérieur. Soyez prudent lorsque vous manipulez de l'eau chaude.

Si l'unité continue de distribuer incorrectement, veuillez remplacer la bouteille et la pompe.



## 12 Remplacement de la bouteille



### Mise en garde

Lorsque vous utilisez des bouteilles jetables, enlevez d'abord le bouchon de la bouteille

## 16 Avant d'appeler pour une réparation

Problème	Point de contrôle	Point de contrôle	Page
L'unité ne s'active pas.	Le couvercle est-il ouvert?	Fermez le couvercle correctement.	6
	Les piles sont-elles épuisées (LED rouge clignotante)?	Remplacer par 4 nouvelles piles C	10
	Les piles sont-elles correctement installées?	Installez les piles en respectant l'orientation correcte.	10
	Le capteur fonctionne-t-il correctement? (La LED alterne entre le rouge et le vert) Y a-t-il de la saleté ou un corps étranger qui obstrue le capteur?	Nettoyez le capteur. Retirez l'objet étranger obstruant le capteur. Changez la position ou la direction de réglage. Nettoyez support anti-goutte.	5,15 8 8 15
Le produit n'est pas distribué	Le produit chimique est-il épuisé?	Remplacer avec une nouvelle bouteille.	12
	La bouteille est-elle correctement installée?	Installez la bouteille de produit chimique correctement.	11
	La buse est-elle bouchée?	Nettoyez la buse.	15

## Caractéristiques

Article	Détails
Nom	Distributeur Saraya No-Touch
Modèle	UD-1600
Dimensions	W154 x D100 x H287 mm
Matériel	Revêtement: PP, Parties mécaniques internes: POM
Poids	785g (hors emballage, accessoires, batteries et produits chimiques)
Source d'énergie	Piles alcalines (C x 4)
Température de fonctionnement	5 ~ 40 °C (Optimum pour la consistance des savons et solutions hydro-alcooliques)
Humidité opérationnelle	20 ~ 80% (pas de condensation)
Produits chimiques	Savon liquide, savon mousse, désinfectant pour les mains. (consommables indiqués par Saraya)
Le volume	1,200mL
Taux de distribution	Savon · · · Mousse: 0.8mL / Liquide: 1mL Alcool · · · Gel: 1.2mL / Spray: 1.5mL

Les spécifications de l'appareil peuvent changer à tout moment sans préavis.